

**GRUNDIG**  
made for you

**HAIR CLIPPER  
WET AND DRY**

MC 4541

de

en

fr

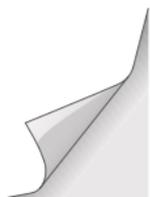
it

pl

cs

tr

el







---

<b>DEUTSCH</b>	6 - 16
<b>ENGLISH</b>	17 - 25
<b>FRANÇAIS</b>	26 - 34
<b>ITALIANO</b>	35 - 43
<b>POLSKI</b>	44 - 52
<b>CESKY</b>	53 - 61
<b>TÜRKÇE</b>	62 - 70
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	71 - 79

# SÉCURITÉ

---

Veillez observer les instructions suivantes lors de la mise en service de l'appareil :

- Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage domestique.
- Veillez vous conformer aux instructions de la notice d'utilisation afin d'écartier tout risque de dommages ou de danger que pourrait occasionner le non-respect desdites instructions. Veillez à conserver soigneusement cette notice.
- Si l'adaptateur secteur est raccordé, il est formellement défendu d'utiliser l'appareil dans la baignoire, sous la douche, au-dessus d'un lavabo plein d'eau ou avec les mains mouillées.



- Lorsque l'appareil se charge ou qu'il fonctionne via l'adaptateur secteur, veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec l'eau ou autres liquides. La présence d'eau à proximité de l'appareil représente déjà un danger.
- Une fois l'appareil chargé, n'oubliez pas de débrancher l'adaptateur secteur.
- Il est interdit de plonger l'appareil entièrement dans l'eau.
- L'appareil ne peut être mis en contact avec l'eau qu'une fois débranché de l'adaptateur secteur, ce dernier devant lui-même être débranché de la prise.
- Attention ! Veillez à garder l'adaptateur secteur au sec.
- Ne chargez pas l'appareil dans la salle de bain.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est raccordé au secteur par le biais de l'adaptateur secteur.
- Veillez à ce que les accessoires soient bien fixés de manière à éviter qu'ils ne tombent dans l'eau.
- Ne laissez pas tomber l'appareil.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des manipulations inadéquates.

# VUE D'ENSEMBLE

---

Dépliez la page 2 afin d'avoir les illustrations toujours sous les yeux.

## Éléments de commande

- A** Lame en céramique de la tête de coupe.
- B** Lame en acier de la tête de coupe.
- C** Commutateur marche/arrêt.
- D** Témoin de charge.
- E** Prise pour le raccordement du câble de l'adaptateur secteur ou pour la fixation dans le socle de chargement.
- F** Câble de l'adaptateur secteur dans la prise du socle de chargement.
- G** Socle de chargement.
- H** Embout en place.

## Accessoires

- 1** Adaptateur secteur.
- 2** Socle de chargement.
- 3** Etui de rangement.
- 4** Huit embouts pour différentes longueurs de coupe et pour effiler les cheveux.
- 5** Huile.
- 6** Ciseaux.
- 7** Brosse de nettoyage.

## Fonctionnement sur accus rechargeables

Pour le fonctionnement sur les accumulateurs rechargeables intégrés au nickel-cadmium, servez-vous comme chargeur de l'adaptateur secteur compris dans la livraison.

- 1 Branchez le câble de l'adaptateur secteur dans la prise **E** de l'appareil et branchez la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise secteur.
  - Le témoin **D** de «charge» s'allume.
  - Une fois la charge terminée, le témoin de charge commute sur «Full» (Plein).

### Remarques

- Avant la première utilisation ou si les accus n'ont pas été utilisés pendant un laps de temps prolongé, rechargez-les d'abord complètement (12 heures).
- Le temps de recharge est de 12 heures lorsque l'appareil est arrêté. Si vous allumez l'appareil pendant sa charge, celle-ci est interrompue.
- La température ambiante doit être comprise entre 5 °C et 40 °C.

- Il est conseillé de ne pas recharger l'accumulateur après chaque utilisation. Ne rechargez les accumulateurs qu'une fois que leur capacité est complètement épuisée. Ceci permet d'allonger leur longévité. Evitez une recharge quotidienne.

## Recharge sur le socle de chargement

- 1 Enfoncez la prise **E** de l'appareil dans la fiche du socle de chargement.
- 2 Branchez le câble de l'adaptateur secteur sur la prise du socle de chargement.
- 3 Branchez la fiche de l'adaptateur secteur sur la prise secteur.

### Attention

- Avant de recharger l'appareil, veillez à ce que l'appareil et le socle de chargement soient complètement secs.

## Remarque relative à l'environnement

- Cet appareil contient des accus au nickel et alliage métallique. L'appareil usagé ne peut donc pas être jeté dans les ordures ménagères. Ouvrez le boîtier. Retirez les accus et déposez-les dans les points de collecte disponibles dans les commerces et les services publics d'élimination des déchets.

## Alimentation secteur (avec adaptateur secteur)

Vérifiez sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur compris dans la livraison que la tension secteur locale correspond bien à la tension indiquée. L'appareil n'est coupé du courant que lorsque l'adaptateur secteur est retiré de la prise secteur.

- 1 Branchez le câble de l'adaptateur secteur sur la prise **E**.
- 2 Branchez la fiche de l'adaptateur secteur sur la prise secteur.
  - Les accumulateurs intégrés sont désactivés.

## Attention

- Dans la salle de bain ou à proximité d'un robinet, ne vous servez que du fonctionnement sur accumulateur et jamais du fonctionnement sur secteur.

## Particularités

L'appareil est équipé d'une tête de coupe en céramique/acier inoxydable (A et B).

## Coupe des cheveux

- 1 Mettez en place l'embout correspondant à la longueur de coupe souhaitée (voir tableau suivant).



- 2 Pour ce faire, enclenchez les fixations latérales **1** de l'embout au niveau des tenons situés à gauche et à droite de l'appareil **2**. Enclenchez tout d'abord la fixation de gauche dans le tenon de gauche, puis faites de même pour la fixation de droite. Ce faisant, veillez à ce que la fixation fixée en premier ne sorte pas du tenon.
- 3 Mettez une serviette autour du cou et des épaules de la personne souhaitant se faire couper les cheveux. La personne doit être placée de telle sorte que sa tête soit à peu près à la hauteur de vos yeux. Avant de procéder à la coupe, peignez les cheveux pour les rendre souples et connaître la direction de pousse des cheveux.
- 4 Mettez l'appareil en marche à l'aide du commutateur **C** et commencez à couper les cheveux.
- 5 Eteignez l'appareil à l'aide du commutateur **C** une fois la coupe terminée.
- 6 Retirez l'embout.

# FONCTIONNEMENT

---

## Longueurs de coupe des embouts

Embout #1	2 mm
Embout #2	3 mm
Embout #3	6 mm
Embout #4	9 mm
Embout #5	12 mm
Embout #6	16 mm
Embout #7	20 mm
Embout #8*	

\* sert à effiler les cheveux.

### Remarque

- Les longueurs de coupe indiquées correspondent à la longueur de cheveux restante. Toutes les indications de mesure données ici sont des indications approximatives.

### Attention

- Sans adaptateur secteur, l'appareil chargé peut également être utilisé dans la salle de bain sur des cheveux mouillés. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne mettez jamais le socle de chargement, l'adaptateur secteur et le câble en contact avec l'eau.

## Remarques utiles

- Tenez l'appareil de manière détendue et confortable.
- Tenez toujours l'appareil dans le sens contraire de la pousse des cheveux.
- Interrompez la coupe pendant de brefs intervalles. Il est possible de corriger ultérieurement ; en revanche, une fois les cheveux coupés, il n'est pas possible de les remplacer.
- Lors de la première utilisation, ne coupez pas trop. Cela vous permettra de vous familiariser avec les différentes longueurs de coupe.
- Ne pas forcer lorsque vous appliquez l'embout sur les cheveux. Laissez-vous guider par lui.
- Peignez les cheveux à plusieurs reprises. Ce faisant, repérez les cheveux qui dépassent et éliminez les cheveux coupés.

## Nettoyage et entretien

- 1 Eteignez l'appareil et, le cas échéant, débranchez l'adaptateur secteur de la prise.
- 2 Retirez l'embout.
- 3 Nettoyez le boîtier, la tête de coupe et l'embout avec un chiffon doux imbibé d'eau ou avec la brosse fournie.

### Attention

- La tête de coupe et l'appareil peuvent également être nettoyés sous un jet d'eau. Toutefois, ne plongez jamais entièrement l'appareil dans l'eau.
- 4 Avant de réutiliser l'appareil, assurez-vous que toutes les pièces ont été soigneusement séchées avec un chiffon doux.

- 5 N'utilisez pas de produits nettoyants.
- 6 Remettez l'embout en place.

### Remarques

- Les restes de cheveux doivent être éliminés après chaque utilisation.
- Normalement, la tête de coupe de votre appareil ne doit pas être lubrifiée. Si vous souhaitez cependant conserver la tête de coupe dans son état d'origine, il est recommandé de la lubrifier à intervalles réguliers avec l'huile fournie.

## Rangement

Si vous ne souhaitez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, rangez-le soigneusement.

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et parfaitement sec.
- 2 Rangez les pièces dans leur emballage d'origine et conservez le tout dans un endroit frais et sec.
- 3 Veillez à ce que l'appareil se trouve hors de portée des enfants.

## Remarque relative à l'environnement

Ce produit a été fabriqué à partir de matériaux et pièces de grande qualité qui peuvent être recyclés.

Ce produit n'est donc pas destiné aux ordures ménagères. Il doit être déposé dans un centre de collecte destiné au recyclage d'appareils électriques et électroniques. Cela est indiqué par le symbole ci-dessous figurant sur le produit, dans la notice ou sur l'emballage.



Veillez vous adresser à votre municipalité pour connaître les centres de collecte situés près de chez vous.

Le recyclage des appareils usagés est une contribution importante à la protection de l'environnement.

## Garantie

La garantie ne couvre pas la tête de coupe et ne s'applique pas non plus aux défauts qui n'ont que des effets minimes sur la valeur ou l'aptitude à l'emploi de l'appareil. La garantie perd sa validité si l'appareil a été endommagé, ouvert ou mal utilisé.

## Caractéristiques techniques



Ce produit est conforme aux directives européennes

2004/108/EG et 2006/95/EG.

## Alimentation électrique

Accus : nickel-cadmium

Adaptateur secteur



Ni-Cd



Sous réserve de modifications techniques et esthétiques !

---

**Grundig Multimedia B.V.**

Atrium, Strawinskylaan 3105 • NL-1077 ZX Amsterdam • <http://www.grundig.com>

07/28